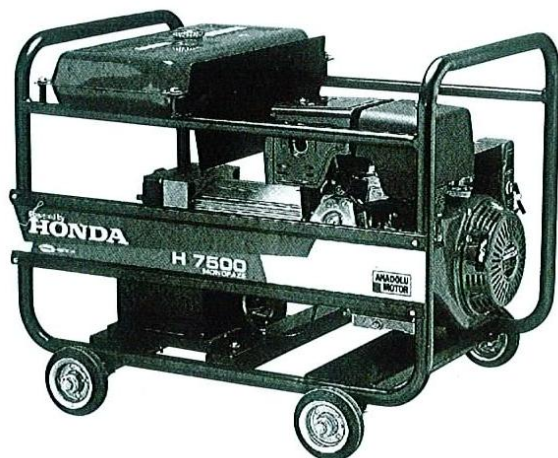




GENERATOR



H 2200/G
H 2700
H 3200
H 4000
H 5500 S
H 7500 T/TS/M/MS

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Manual editat de producător / Conform cu originalul
HIT POWER MOTOR - reprezentant autorizat și abilitat
să realizeze documentație tehnică.

Edited with the demo version of
Infix Pro PDF Editor 5.02.20.SD

To remove this notice, visit:
www.iceni.com/unlock.htm



CUPRINS

INTRODUCERE.....	2
INSTRUCTIUNI DE SECURITATE.....	4
SPECIFICATII TEHNICE	6
COMENZI SI UTILIZAREA GENERATORULUI	9
INTRETINERE	18
TRANSPORTARE - DEPOZITARE	24
DEPANAREA UNOR PROBLEME	26

INTRODUCERE

Va multumim pentru ca ati achizitionat un grup electrogen ANTOR. Acest manual acopera utilizarea si intretinerea generatorului ANTOR echipat cu motor HONDA. Toate informatiile din aceasta publicatie se bazeaza pe ultimele informatii de produs disponibile la data tiparii. **ANADOLU MOTOR ÜRETİM VE PAZARLAMA A.Ş.** isi rezerva dreptul de a face modificari in orice moment fara preaviz si fara a implica vreo obligatie.

Nici o parte din aceasta publicatie nu poate fi reprodusa fara accord scris.

Va rugam sa cititi cu atentie acest manual pentru a utiliza generatorul efficient si in deplina siguranta.

Acest manual trebuie să fie considerat ca parte a produsului si trebuie să îl însoțească la înstrăinarea sub orice formă.

Generatoarele ANTOR sunt proiectate pentru o utilizare sigura si de incredere daca sunt utilizate și întreținute conform instructiunilor.

Cititi si intelegeti acest manual inainte de a utilize generatorul. Nerespectarea acestui fapt poate duce la vatamari corporale si la deteriorarea echipamentului.

Generatorul trebuie utilizat in concordanta cu scopul pentru care a fost proiectat si in limitele puterii acestuia.

Modificati componente sau reglaje ale generatorului numai daca acest lucru este mentionat in acest manual. Nu incercati sa faceti modificari ale produsului.

Nu inlaturati etichetele de avertizare, protectii, capace sau orice alt element de securitate. Acestea sunt proiectate pentru siguranta dumneavoastra.

Problemele si avariile ca urmare a utilizarii necorespunzatoare a generatorului nu sunt acoperite de garantia producătorului.

Intretinerea utilajului este responsabilitatea utilizatorului. Problemele și avariile ca urmare a neglijării întreținerii sau a întreținerii necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanția producătorului. Instructiunile de intretinere din acest manual trebuie urmate cu strictete.

Unitățile service autorizate sunt pregatite pentru orice operatiune de întreținere sau reparație asupra generatorului dumneavoastra.

Consultati un dealer sau service autorizat daca aveti intrebari sau probleme legate de echipament.

Pentru reparatii in garantie, la o unitate service autorizată produsul trebuie însoțit de certificatul de garantie și de factura de achiziție. In caz contrar, prestarea de servicii se efectuează contra cost.

În acest manualului veti intalni mesaje de siguranta precedate de urmatoarele cuvinte; urmează semnificația lor.

PERICOL = (DANGER)

Indica faptul ca veți produce ranire gravă sau deces dacă nu respectați instrucțiunile.

AVERTIZARE (PRECAUTIE) = WARNING (CAUTION)

Indica faptul că există un risc major de deteriorarea produsului, ranire gravă sau chiar deces dacă nu respectați instrucțiunile.

NOTIȚĂ = NOTICE

Efectuați o verificare vizuală a produsului pt. a constata integritatea lui la momentul cumpărării. Nu porniți generatorul înainte de a citi și înțelege Manualul de utilizare și întreținere.

NOTA = NOTE

Acest manual contine informatii folositoare despre utilizarea si intretinerea generatorului. Daca exista lucruri pe care nu le intelegeti, consultati un service autorizat.

INSTRUCȚIUNI PT. SIGURANȚĂ

Pentru propria siguranță, siguranta altora si pentru a proteja produsul de avarii, urmariti cu atentie instructiunile de mai jos.

Responsabilitatea utilizatorului



Acest generator ANTOR a fost proiectat pentru a produce performante de incredere atunci cand este utilizat conform instructiunilor. Citit si intelegeti Manualul de utilizare si intretinere oferit cu generatorul, inainte de a utiliza generatorul. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vatamari corporale si avarierea produsului.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

Pentru a asigura o utilizare sigura:

- Citiți cu atenție manualul de utilizare. Intotdeauna verificați vizual generatorul înainte de a-l porni.
- Invațați să opriți generatorul în caz de necesitate și înțelegeți utilizarea tuturor comenzilor. Nu permiteți nimănui să utilizeze generatorul fără a fi instruit conform acestui manual.
- Nu permiteți apropierea copiilor și animalelor de generator cât timp acesta este în funcțiune.
- Nu atingeți cu mâinile ude alternatorul, subansamblele electrice sau prizele; în caz contrar riscați electrocutare. Nu uitați ca tensiunile de 110 Vc.a. și 220 Vc.a. sunt letale.
- Nu utilizați și nu expuneți generatorul la ploaie, zapada, condiții de umiditate extremă și nu permiteți să fie ud.
- Asigurați-vă ca legăturile electrice și cablurile aferente trec prin zone sigure și ca nu prezintă rupturi, deteriorări sau zone expuse.
- Verificați nivelul de ulei din motor înainte de a-l porni. Dacă este necesar, completați cu uleiul recomandat.
- Benzina este toxică, chiar mortală dacă este înghițită. Nu permiteți accesul copiilor la benzină.
- Benzina este foarte inflamabilă și explozivă în anumite condiții.
- Realimentați într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit. Nu fumați și nu permiteți producerea de flăcără sau scântei în zona unde realimentați sau depozitați benzină.
- Nu supraumpleți rezervorul de benzină. După realimentare, asigurați-vă ca busonul rezervorului este închis corect.
- Procedați cu atenție pt. a nu deversa combustibil în timpul realimentării. Combustibilul deversat sau vaporii se pot aprinde. Dacă ați deversat combustibil, asigurați-vă că zona este uscată și vaporii s-au disipat, înainte de a porni motorul.
- Nu puneți obiecte pe generator și nu-l acoperiți cât timp acesta este pornit sau fierbinte.
- Asigurați o ventilație adecvată în zona în care generatorul este utilizat. Poziționați generatorul la cel puțin 1 metru distanță de clădiri sau alte echipamente când este pornit.
- Utilizați generatorul pe o suprafață plană fermă și orizontală. Dacă generatorul este înclinat, combustibilul se poate deversa. Înclinarea excesivă a generatorului poate crea de asemenea probleme cu ungerea motorului.
- Sistemul de evacuare și blocul motor devin fierbinți în timpul utilizării și rămân așa o perioadă după oprirea motorului. Aveți grijă să nu le atingeți cât timp motorul este fierbinte.
- Transportați generatorul numai după ce s-a răcit. Nu efectuați nici o operație de service cât timp este încă fierbinte.
- Nu conectați generatorul direct la instalația electrică a clădirilor. Legăturile incorecte pot permite debitarea curentului electric produs de generator în rețeaua publică, electrocutând personalul care o depanează. Când tensiunea de la rețea revine, generatorul poate exploda sau provoca un incendiu în instalația electrică a clădirii.

- Conectarea generatorului la instalația electric trebuie efectuată de un electrician autorizat.
- Determinați puterea electrică necesară înainte de a cumpara generatorului.
- În cazul generatoarelor trifazate care alimentează consumatori monofazați, asigurați-vă întotdeauna că toate cele trei faze sunt încărcate în mod echilibrat.
- Urmați cu atenție instrucțiunile de întreținere ale generatorului. Apelați la o unitate service autorizată pentru efectuarea unei operații de service pt. care nu aveți instrucțiunile producătorului sau sculele necesare.

Riscul intoxicării cu monoxid de carbon

- Gazele de evacuare ale motoarelor cu ardere internă conțin monoxid de carbon, un gaz incolor și inodor dar toxic; dacă sunt inhalate pot produce pierderea cunoștinței și chiar deces.
- În cazul în care generatorul a funcționat într-o încălț închisă, aerul va fi poluat cu monoxid de carbon. Pentru a-l elimina, trebuie să asigurați o ventilație adecvată.

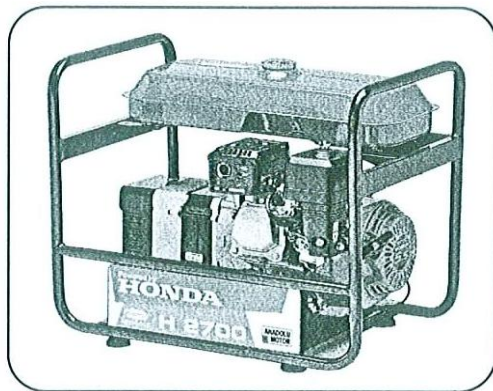
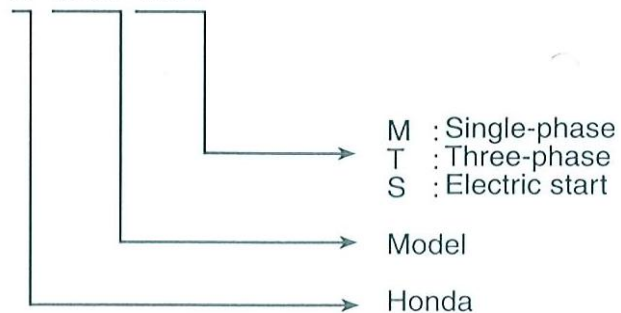
Durata medie de utilizare a acestui produs este de 10 ani.

ANADOLU MOTOR ÜRETİM VE PAZARLAMA A.Ş.

SPECIFICAȚII TEHNICE

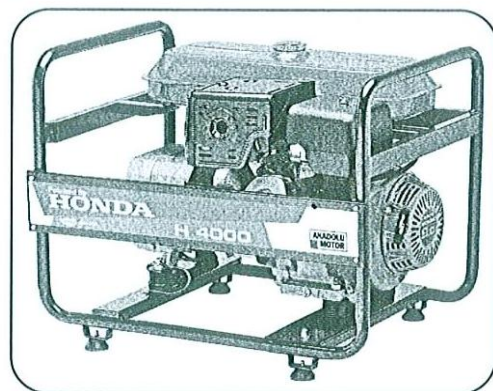
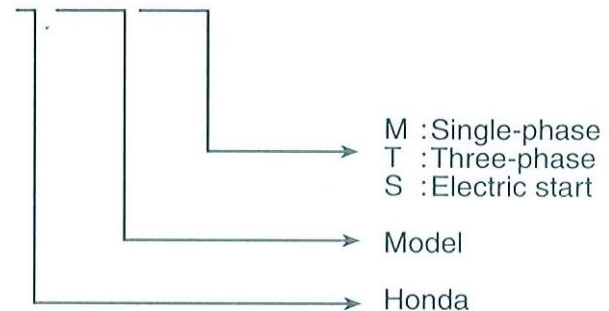
MODEL		H 2200 G	H 2700	H 3200	H 4000	H 5500 S	H 7500 M / MS	H 7500 T / TS
L x l x h (mm)		610x420x510			690x510x560	800x570x580	870x620x650	
Masa uscată (kg)		41	39	42	62	76	110	
Model motor		G200	GX160	GX200VXU	GX270	GX390		
Arhitectură motor		Motor cu aprindere prin scânteie, în 4 timpi, monocilindru, axa cu came în bloc						
		Supape în bloc	Supape în chiulasă					
Alezaj x Cursa (mm)		67 x 56	68 x 45	68 x 54	77 x 58	88 × 64		
Capacitate cilindrică(cm ³)		197	163	196	270	389		
Raport de comprimare		8,5:1	8,5:1	8,5:1	8,2:1	8,0:1		
Putere max. (CP/rot/min)		5,5 / 3600	4,8 / 3600	5,5 / 3600	8,0 / 3600	11,0 / 3600		
Sistem răcire		Răcire forțată cu aer						
Sistem aprindere		Aprindere electronic, fără ruptor mecanic						
Sistem pornire		Starter manual				Starter manual, + electromotor pornire pt. modelele S		
Capacitate baie ulei(l)		0,7	0,6	0,5	1,1			
Capacitate rezervor (l)		4,3	9			6,5 / 16		
Bujie		W14F-U	BPR6HS (NGK) sau W20EPR-U (DENSO)					
Marca alternatorului		SAWAFUJI	SAWAFUJI	SACCARDO	SAWAFUJI	SAWAFUJI	SACCARDO	SACCARDO
Model alternator		NAC2200R-A1/V	NAC2600R-A1/V	ES 80 D	NAC3900R-A1/V	NAC5500R-A1/V	M 100 LH	T 100 LA
Tip alternator		Monofazat, sincron, fără perii						Trifazat, sincron, cu perii
Ieșirea CA	Tensiune nominal(V)	230				235		230/400
	Frecvența nominal(Hz)	50						
	Curent nominal(A)	7,4	10	13	16	22	27	9
	Putere electrică continuă(kVA)	1,6	2,2	3	3,5	5	6	6
	Putere electric maximă(kVA)	1,8	2,4	3,2	4	5,5	6,5	7
Ieșire CC		12Vcc – 10A; exclusiv pt. încărcarea unui acumulator auto						

H 2700 MST



H 2700

H 4000 MST



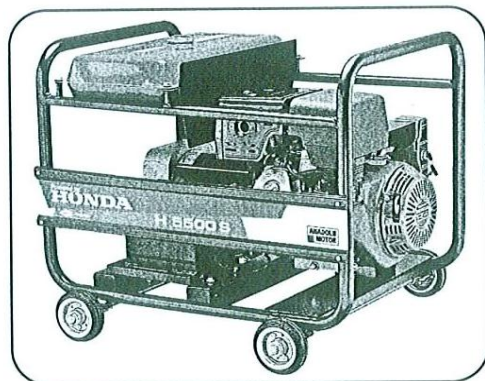
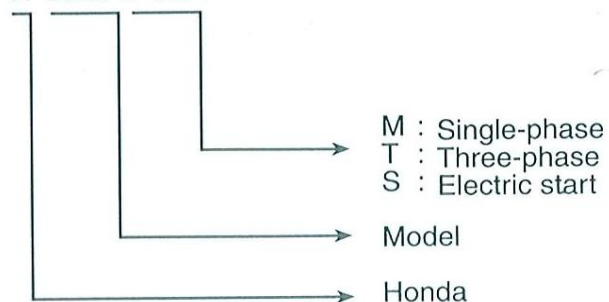
H 4000



Edited with the demo version of
Infix Pro PDF Editor

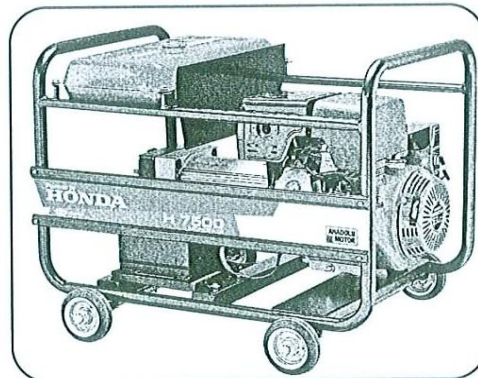
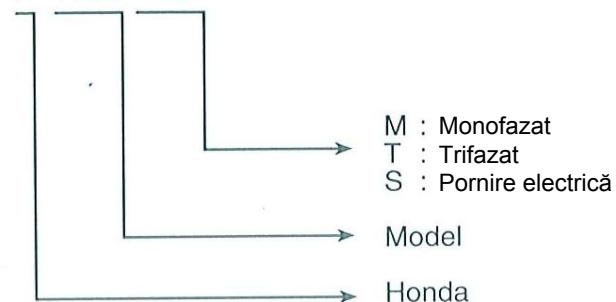
To remove this notice, visit:
www.iceni.com/unlock.htm

H 5500 S MST



H 5500 S

H 7500 MST



H 7500 T

Verificări înaintea pornirii și utilizarea generatorului

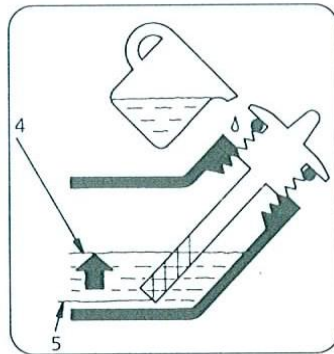
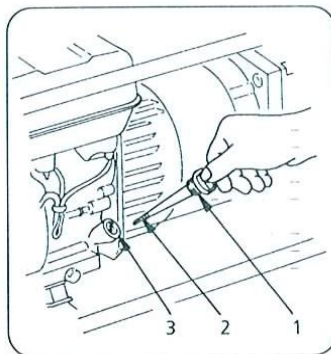
Verificați nivelul uleiului în motor

AVERTIZARE: La livrare nu există ulei în motor. Verificați nivelul uleiului din motor, înainte de al porni.

Ulei recomandat: utilizați ulei Honda pentru motoare în 4 timpi, vâscozitate SAE 10W-30, clasificare API minim SJ.

- | | |
|------------------------------|---------------|
| (1) Bușon alimentare ulei | (2) Jojă ulei |
| (3) Orificiu alimentare ulei | (4) Nivel MAX |
| (5) Nivel MIN | |

NOTĂ: Pentru a verifica nivelul uleiului, introduceți joja în orificiul de alimentare, fără a o înșuruba.



AVERTIZARE:

Verificați uleiul cu generatorul plasat pe o suprafață fermă, plană și orizontală și cu motorul oprit.

AVERTIZARE:

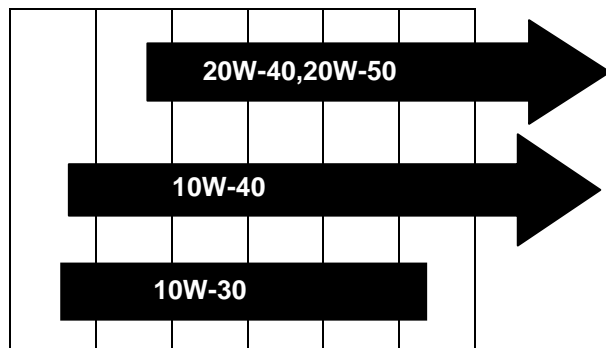
Funcționarea motorului cu un nivel insuficient sau cu alt sortiment de ulei decât cel recomandat, poate provoca deteriorări grave ale motorului.

Nota: Sistemul protecție la lipsa uleiului va opri automat motorul, dacă nivelul uleiului este sub nivelul de siguranță.

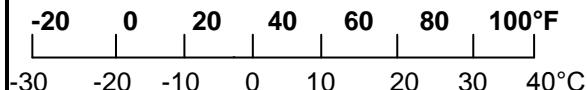
Totuși, pt. a evita inconveniente unei opriri neașteptate, se recomandă să verificați nivelul uleiului din motor la fiecare pornire.

COMENZI ȘI UTILIZARE

Verificări înainte pornirii și utilizarea generatorului



Temperatura ambiantă



Alegeți vâscozitatea uleiului funcție de temperatură ambiană din zona de utilizare.

Verificați nivelul combustibilului

Verificați nivelul combustibilului din rezervorul generatorului, înainte de a porni motorul.

AVERIZARE:

Curățați impuritățile din jurul bușonului rezervorului de combustibil înainte de a-l deschide. Utilizați benzină fără plumb pt. automobile. Niciodată nu supraumpleți rezervorul. Nivelul combustibilului din rezervor trebuie să fie cu cel puțin 2 cm mai jos de gâtul bușonului rezervorului. Benzina se dilată și poate să deverseze când se încălzește.

Notă:

Nu vă recomandăm să utilizați benzine care conțin alcool

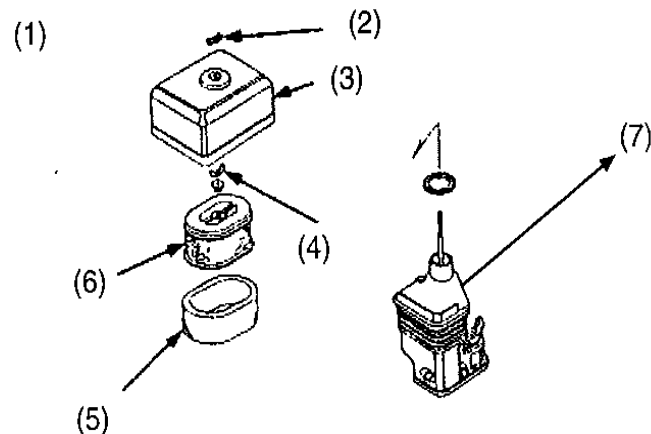
Verificarea filtrului de aer

Verificați componentele filtrului de aer pt. a constata dacă sunt curate și întegre.

Deșurubați piulițele fluture și extrageți capacul filtrului și elementele filtrante, verificați, curățați sau înlocuiți după caz.

AVERTIZARE:

Nu porniți motorul fara filtru de aer niciodată. Impuritățile din aerul aspirat se vor acumula în motor și vor accelera uzarea motorului.



- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Filtrul de aer, ans. | 4. Piuliță fluture |
| 2. Piuliță fluture | 5. Element filtrant, burete |
| 3. Capac filtru aer | 6. Element filtrant, hârtie |
| | 7. Suport filtru aer |

COMENZI ȘI UTILIZARE

Verificări înainte de pornirea și utilizarea generatorului

1. Verificarea acumulatorului pt. pornire (pt. modelele cu pornire electric) :

Scoateți bușoanele acumulatorului și verificați nivelul electrolitului (acid). Nivelul electrolitului trebuie să fie cu 10-15 mm peste elemente. Adăugați apă distilată dacă nivelul este scăzut. Nu folosiți apă de la robinet, deoarece ar putea scădea durata de viață a bateriei. Încărcați bateria dacă este necesar.

AVERTIZARE

Acumulatorul emana gaze explozive în timpul încărcării; nu vă apropiați de scântei, flăcără sau țigări aprinse. Asigurați o ventilație adecvată atunci când încărcați un acumulator.

Acumulatorii conțin acid sulfuric (electrolit). Contactul cu pielea sau ochii poate duce la arsuri grave. Purtați haine și vizor de protecție adecvate.

- Dacă pielea a venit în contact cu electrolit, spălați cu apă curată din abundență

- Dacă ochiul a venit în contact cu electrolit, spălați cu apă curată din abundență cel puțin 15 minute și apelați la un doctor

- Electrolitul este toxic; dacă îl înghitiți, beți multă apă sau lapte, apoi lapte de magneziu sau ulei vegetal. Consultați un doctor.

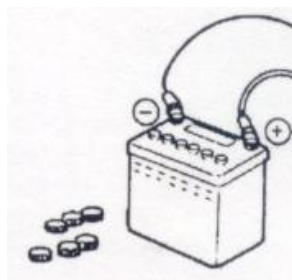
A NU SE LASA LA INDEMANA COPIILOR !

AVERTIZARE:

Verificați bornele acumulatorului și conexiunile. Bornele cablurilor trebuie să fie strânse și fără urme de coroziune. Legăturile slabe/oxidate nu vor lăsa curentul să treacă și se vor supraîncălzi.

Aplicați vaselină neutră (siliconică) după ce curățați bornele bateriei. Nu inversați cablurile bateriei. Cablul pozitiv (+) trebuie conectat la releul de comandă a electromotorului (solenoid) iar cablul negativ (-) la șasiu.

NOTA: Pentru încărcare consultați instrucțiunile producătorului bateriei.

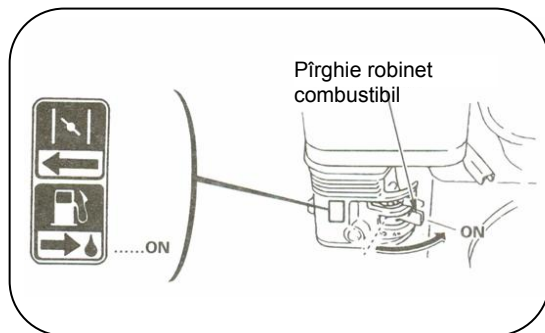


Verificări înainte de porniri și utilizarea generatorului

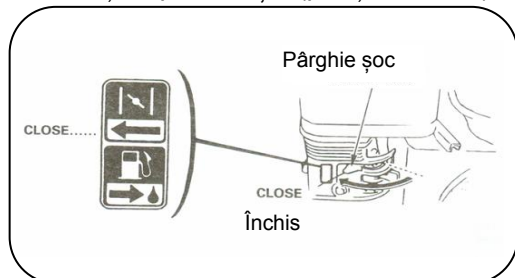
A. Pornirea motorului

Deconectați totii consumatori AC/DC înainte de a porni motorul. Generatorul trebuie să porneasca fara sarcina.

1. Deschideți robinetul de combustibil (poziția ON).

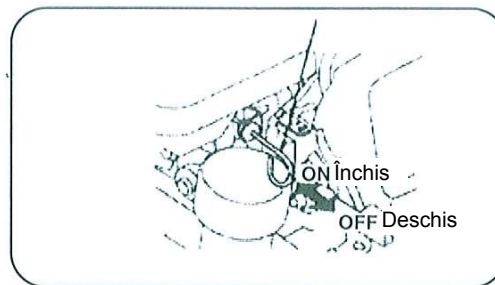


2. Închideți clapeta de șoc (poziția CLOSE).

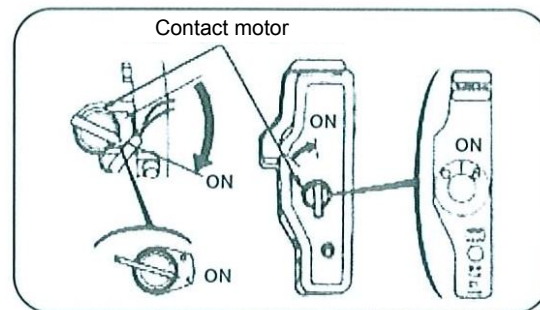


Pentru motorul G200, clapetă închisă (poziția ON).

NOTĂ: Dacă temperatura ambiantă este ridicată sau motorul este cald, nu trebuie să închideți clapeta de șoc.



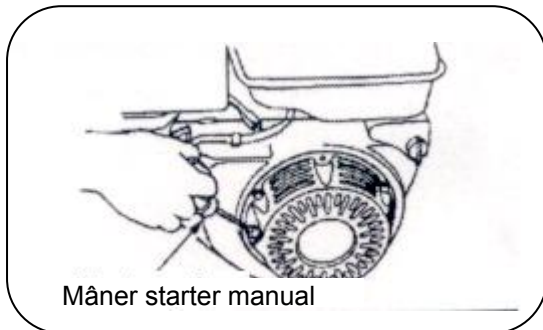
3. Rotiți contactul motor în poziția ON (FUNCȚIONARE)



Verificări înainte de pornirea și utilizarea generatorului

Pornire la sfoara:

4. Trageti de manerul starter până cand simtiti rezistenta, apoi trageți energic, cât permite lungimea sforii.



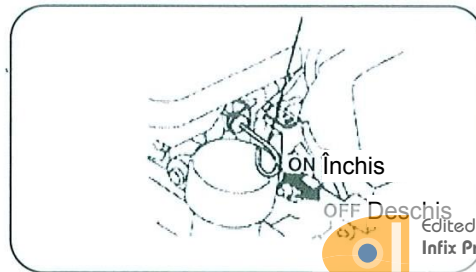
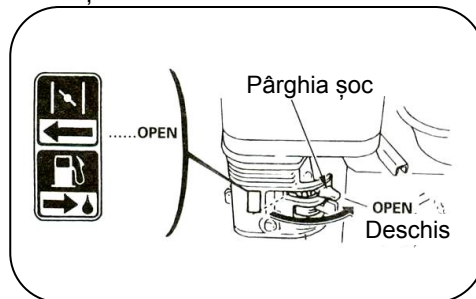
AVERTIZARE: Nu lasati ca manerul starter sa revina brusc inapoi deoarece ar putea deteriora ansamblul starter. Readuceti manerul în poziția inițială, ușor, cu mana.

Pornire electrica

Parcurgeți pct. 1,2 și 3. Apoi rotiți contactul motor în pozitia START si mențineți-l până când motorul porneste.

Nu mențineți contactul in pozitia START mai mult de 5 secunde. Daca motorul nu porneste in 5 secunde, readuceți contactul în pozitia OFF, așteptați 10 secunde apoi incercati din nou. Contactul va reveni pe pozitia ON atunci cand este eliberat.

5. Deschideți treptat clapeta de șoc, în poziția OPEN/OFF, pe măsură ce motorul se încălzește și turația se stabilizează.



Edited with the demo version of
Infix Pro PDF Editor

To remove this notice, visit:
www.iceni.com/unlock.htm

Verificări înainte de pornirea și utilizarea generatorului**Utilizarea la altitudini mari:**

La altitudini mari, amestecul combustibil – aer preparat de carburator devine prea bogat. Performanțele vor scădea și consumul de combustibil va crește. Performanțele la altitudini mari pot fi îmbunătățite prin modificări specifice la carburator. Dacă folosiți în mod constant generatorul la altitudini mai mari de 1500 m, apălați la un service autorizat pt. modificările necesare.

Chiar și cu reglajele corespunzătoare, puterea motorului va scădea cu aproximativ 3.5% pentru fiecare 300 m creștere de altitudine. Efectul altitudinii asupra puterii motorului va fi mai mare dacă nu se efectuează modificările specifice.

AVERTIZARE !

Utilizarea generatorului la o altitudine mai mică decât cea pentru care a fost reglat carburatorul poate duce la scăderea performanțelor, supraîncălzire și avarii grave la motor cauzate de amestecul prea sărac.

Sistemul de protecție la lipsa uleiului(Oil Alert)

Sistemul este proiectat pentru a proteja motorul prin oprirea funcționării acestuia atunci când nivelul de ulei din baie a scăzut sub limita de siguranță. Atunci când uleiul scade sub nivelul de siguranță, motorul se va opri automat. În aceste condiții motorul nu va putea fi repornit.

NOTĂ: În cazul în care Sistemul de protecție la lipsa uleiului oprește motorul, contactul motor rămâne în poziția ON(FUNCȚIONARE)

NOTĂ: G2200G nu este prevăzut cu Sistem de protecție la lipsa uleiului.

COMENZI ȘI UTILIZARE

Verificări înaintea pornirii și utilizarea generatorului

Înșirirea(bornele) pentru curent continuu

Generatorul este prevăzut cu un sistem pt. încărcarea acumulatorilor. La aceste borne poate fi încărcat numai un acumulator de tip auto, având tensiune nominală 12 Vcc și care nu absoarbe un curent mai mare de 10 A. Un acumulator care absoarbe un curent mai mare de 10 A va deteriora grav generatorul.

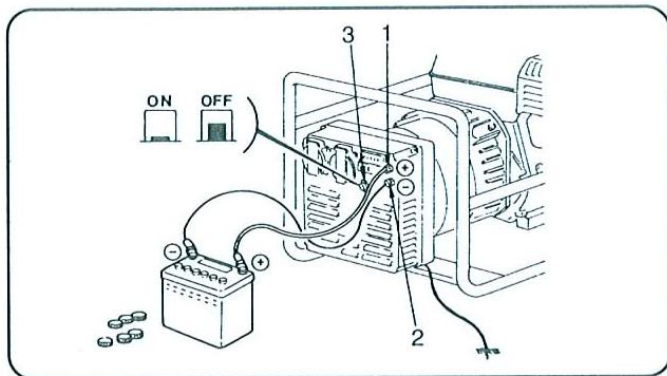
Conectarea unui acumulator pt. încărcare

Demontați bușoanele acumulatorului.

Verificați nivelul electrolitului din acumulator și completați cu apă distilată, dacă este cazul.

Conectați cablul(borna) roșu de la generator la borna pozitivă(+) a acumulatorului și cablul(borna) negru de la generator la borna negativă(-) a acumulatorului.

Porniți generatorul și supravegheați acumulatorul.



Verificări înainte pornirii și utilizarea generatorului**Oprirea motorului**

Deconectați consumatorii de la generator și lăsați motorul să funcționeze fără sarcină, 1 ... 2 minute, pt. răcire.

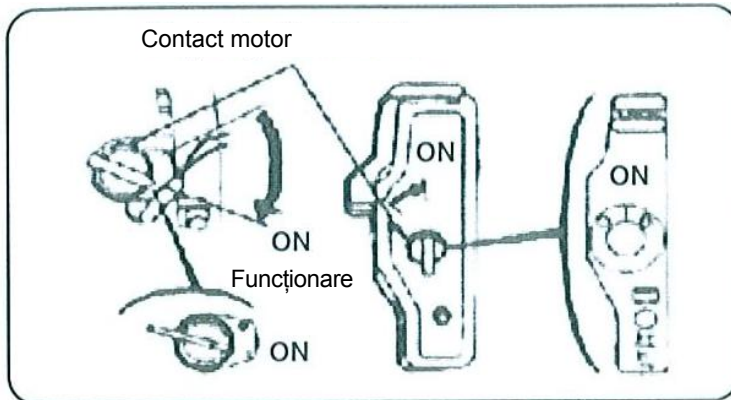
Rotiți contactul motor în poziția OFF (Oprit)

Rotiți robinetul de benzină în poziția OFF (Închis)

NOTA:

Pentru oprire în caz de urgență, rotiți contactul motor în poziția OFF.

Nu utilizați clapeta de șoc pt. oprirea motorului.



Întreținerea generatorului

AVERTIZARE

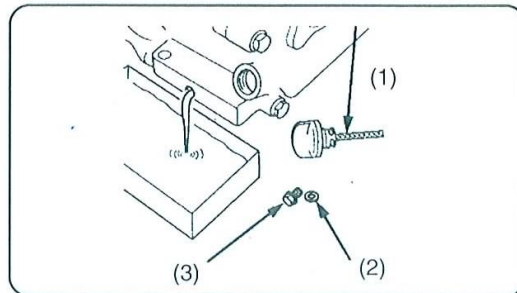
Opriti motorul înainte de a executa orice operațiune de întreținere. Pentru a preveni pornirea accidentală, scoateți fișa de la bujie. Dacă motorul trebuie să funcționeze, asigurați în zonă o ventilație adecvată. Gazele de evacuare conțin monoxid de carbon, gaz incolor și inodor dar toxic.

Pentru întreținere sau reparații utilizați numai piese originale Antor/Honda. Pieselor de origine incertă vor reduce performanțele generatorului și pot produce vătămări și deteriorări grave.

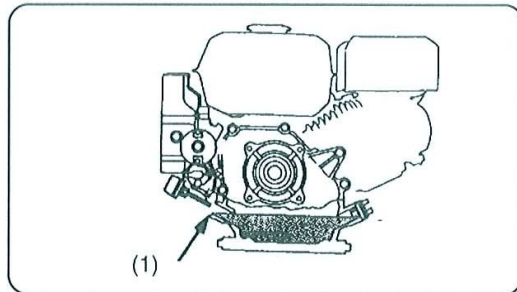
Înlocuirea uleiului din motor:

Scurgeți uleiul cât timp motorul este cald pentru a asigura o golire rapidă și completă.

1. Deșurubați bușonul-joă și bușonul de golire și așteptați scurgerea completă a uleiului uzat.
2. Remontați bușonul de scurgere și strângeți corect.
3. Alimentați cu ulei sortimentul recomandat și verificați nivelul.
4. Remontați bușonul de umplere corect.



- 1 - Bușon-joă alimentare ulei
- Garnitură bușon
- Bușon golire ulei



- 1 - Nivel MAX

După manipularea uleiului spălați mâinile cu apă caldă și săpun.

NOTĂ:

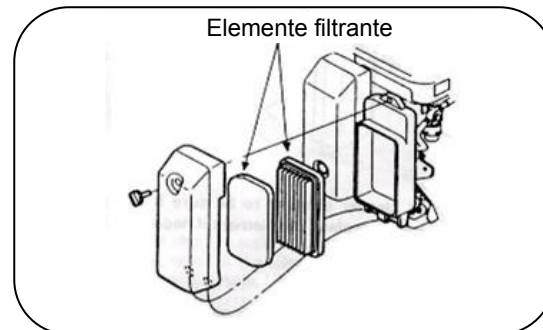
Debarasați-vă de uleiul uzat într-un mod care nu afectează mediul. Vă recomandăm să predați uleiul uzat într-un bidon etanș la un service autorizat pt. a fi reciclat. Nu-l aruncați la gunoiul menajer, nu-l turnați pe sol sau în mare, râuri sau canalizare.

Intretinerea filtrului de aer:

Un filtru de aer îmbăscit (infundat) va reduce debitul de aer aspirat de motor. Performanțele motorului vor scădea și consumul de combustibil va crește. Intretinți filtrul de aer în mod regulat. Dacă generatorul funcționează în zone cu mult praf, efectuați întreținerea filtrului de aer mai frecvent.

AVERTIZARE !

Nu utilizați benzină sau solvenți cu punct de inflamabilitate redus pentru curățare. Acestea sunt inflamabile și devin explozive în anumite condiții.



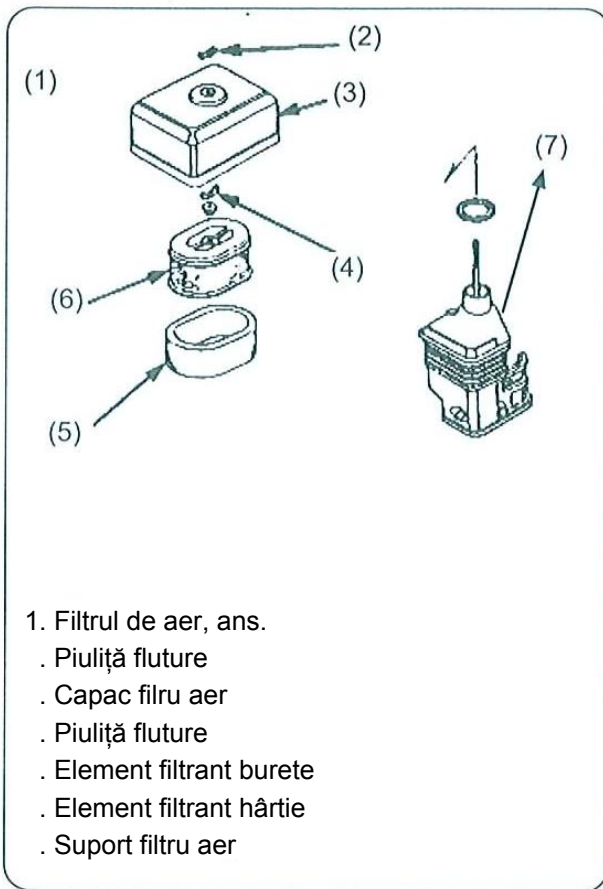
AVERTIZARE !

Nu utilizați generatorul fără filtru de aer. Funcționarea motorului fără filtrul de aer permite accesul în motor a impurităților din aer. Impuritățile din aer acumulate în motor vor provoca uzarea rapidă și deteriorări grave.

Edited with the demo version of
Infix Pro PDF Editor

To remove this notice, visit:
www.iceni.com/unlock.htm





Pentru curățarea filtrului de aer procedați după cum urmează:

1. Deșurubați piulița fluture și extrageți capacul filtrului.
2. Extrageți elementele filtrante și separați-le.
3. Verificați cu atenție cele două elemente filtrante; dacă constatați deteriorări, înlocuiți-le.
4. Spălați elementul de burete cu apă caldă și detergent lichid de uz casnic și uscați-l complet (nu răsuciți, nu încălziți)
5. Imersați elementul de burete în ulei pt. motor proaspăt și storceți (prin presare) excesul
6. Loviți ușor, de mai multe ori, elementul de hârtie de o suprafață plană și rigidă pt. a scutura impuritățile, sau suflați cu aer la presiune joasă dinspre interior spre exterior. Nu utilizați o pensulă sau o perie pt. co veți fixa impuritățile în porii hârtiei; dacă curățarea nu reușește înlocuiți elementul filtrant.

Întreținerea bujiei

Consultati specificatiile tehnice din manualul de utilizare al motorului pentru a afla tipul corect de bujie.

AVERTIZARE !

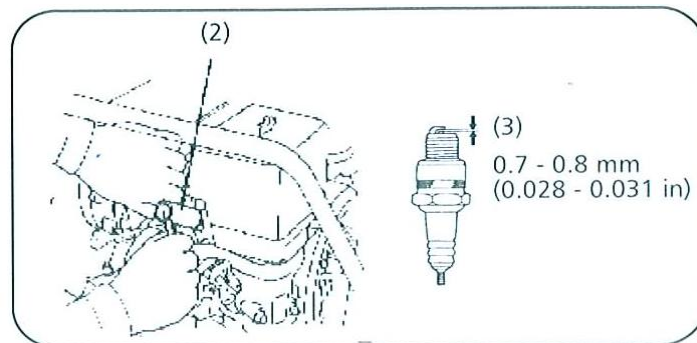
Nu utilizați niciodată o bujie cu cifra termică incorectă.

Pentru a asigura o funcționare corectă a motorului, distanța între electrozi bujiei trebuie să fie conform specificații și să nu prezinte depuneri.

AVERTIZARE.

Așteptați ca motorul să se răcească. Nu atingeți componentele fierbinți.

1. Extrageți fișa și demontați bujia cu ajutorul unei chei adecvate pt. bujie.
2. Verificați vizual bujia. Dacă electrozii sunt erodați sau izolatorul prezintă fisuri sau lipsă material, înlocuiți bujia cu una nouă. Dacă bujia este reutilizabilă, curățați depunerile cu ajutorul unei perii de sârmă.
3. Verificați distanța dintre electrozi cu ajutorul unui set de lame calibrate (lere de grosime). Dacă este necesar, corectați distanța prin deformarea electrodului de masă. Distanța prescrisă: 0,70...0,80mm.
4. Verificați dacă șaiba de etanșare este în stare bună, apoi reînșurubați bujia cu mâna pt. a evita deteriorarea filetului din chiulasă.



Distanța între electrozi : 0,70 ... 0,80 mm

5. După ce ați înșurubat complet bujia cu mâna, strângeți cu o cheie adecvată pt. bujie

NOTA :

Dacă montați o bujie nouă, strângeți-o cu cheia 1/2 ture, pt. a comprima șaiba, după ce ați înșurubat-o cu mâna. La remontarea unei bujii reutilizate, strângeți 1/8 – 1/4 ture după ce ați înșurubat-o cu mâna, pentru a comprima șaiba.

AVERTIZARE

Bujia trebuie să fie stransă corect. O bujie stransă insuficient poate deveni foarte fierbinte și apoi deteriora motorul. O bujie strânsă excesiv, poate deteriora filetul din chiulasă.

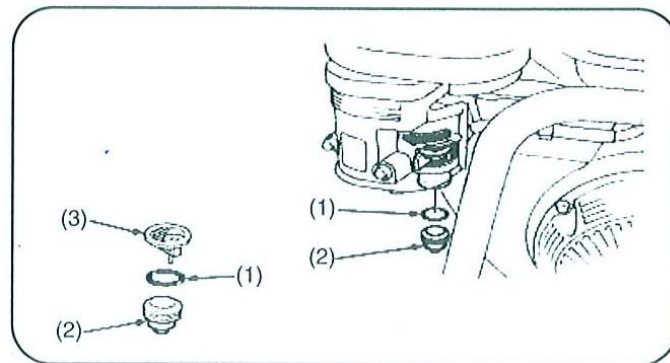
Curatarea paharului decantor

Rotiți robinetul de benzină în poziția OFF(ÎNCHIS).
Demontați paharul decantor și garnitura lui(+sita).

Spălați paharul decantor (și sita) cu un solvent neinflamabil sau cu punct de inflamabilitate ridicat.

Uscați-l complet și remontați-le corect.

Rotiți robinetul de benzină în poziția ON(DESCHIS) și verificați dacă există scurgeri; remediați orice scurgere înainte de a porni motorul.



- (1) Garnitura(o-ring) pahar decantor
- (2) Pahar decantor
- (3) Sită

PROGRAMUL DE ÎNȚEȚINERE PT. GENERATOARELE ANTOR GAMA H

Este foarte important ca verificările și operațiile de întreținere să fie efectuate periodic, conform programului de mai jos, pt. a beneficia de performanțe bune și durată de viață mare.

Componenta	Termen care survine primul	La fiecare utilizare	La prima lună sau primele 20 de ore	La fiecare 3 luni sau 50 ore	La fiecare 6 luni sau 100 ore	La fiecare an sau 300 ore
Uleiul din motor	Verificare nivel	O				
	Înlocuire		O		O	
Filtrul de aer	Verificare	O		O(1)		
	Curățare					
Pahar decantor	Curățare				O	
Bujia	Verificare+reglare				O	
Jocul la culbutoare	Verificare+reglare					O(2)
Rezervor și filtrul de combustibil	Curățare					O(2)
Sistemul de alimentare cu combustibil	Verificare	La fiecare 2 ani(2)				

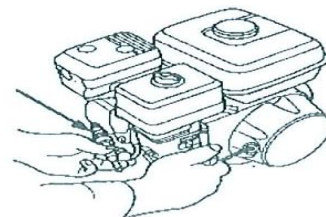
(1) Efectuați mai frecvent dacă este utilizat în zone cu praf

(2) Aceste operații trebuie efectuate de un service autorizat, dotat cu sculele și documentația necesară.

AVERTIZARE

Pe durata transportului închideți robinetul de combustibil și plasați generatorul pe o suprafață orizontală, pt. a evita deversarea de combustibil. Vaporii sau combustibilul deversat se pot aprinde.

Pentru a evita riscul unui incendiu, nu transportați și nu depozitați generatorul cât timp acesta este fierbinte. Așteptați ca generatorul să se răcească. Urmăriți pașii de mai jos dacă urmează să nu utilizați generatorul pentru o perioadă mai lungă de timp (30 de zile).



Înainte de a depozita generatorul:

1. Asigurați-vă că zona de depozitare nu prezintă praf și umiditate crescută.
2. Goliti rezervorul de combustibil :
 - a. Cu robinetul de combustibil în poziția OFF (Închis), demontați și goliti paharul decantor.
 - b. Rotiți robinetul de combustibil în poziția ON (Deschis) și scurgeți benzina din rezervor într-un recipient adecvat.
 - c. Remontați corect paharul decantor.
 - d. Goliti carburatorul, deșurubând bușonul de golire. Scurgeți benzina într-un recipient adecvat.
3. Înlocuiți uleiul din motor.
4. Demontați bujia și turnați în cilindru o lingură de ulei de motor proaspăt. Rotiți încet de câteva ori arborele cotit, cu ajutorul starterului manual, pentru a distribui uniform uleiul pe oglinda cilindrului, apoi remontați bujia.
5. Trageți ușor de sfoara sfarterului manual, până ce constatați rezistența comprimării. Continuați să trageți până când decuparea de pe fulia demarorului se aliniaza cu orificiul din partea de sus a capacului starterului manual. În acest punct ambele supape sunt închise, și umiditatea atmosferică nu va pătrunde în cilindru.
6. Pentru modelele cu pornire electrică: demontați acumulatorul de pe generator și depozitați-l într-un loc uscat și răcoros. O dată pe lună efectuați o reîncărcare completă.
7. Acoperiți generatorul pentru a-l proteja de praf.

AVERTIZARE

Benzina este extrem de inflamabilă; nu fumați și nu permiteți producerea de flacără sau scântee în zona de depozitare

Depanarea generatoarelor Antor – modelele H - PROBLEME SI CAUZE PROBABILE

Problema	Cauza probabila
1. Motorul nu porneste (pornire la sfoara)	1. Contactul motorului nu este în poziția ON(FUNCȚIONARE)
	2. Nivelul uleiului din motor este scazut
	3. Robinetele de benzina sunt inchise
	4. Rezervorul de benzina este gol.
	5. Benzina nu ajunge la carburator. Pentru a verifica, slabiti bușonul de golire al carburatorului cu robinetul e benzina deschis.
	6. Bujia nu da scanteie; verificări: (a) extrageți fisa bujiei, curățați impuritățile din jurul bujiei, apoi demontați-o. (b) introduceți bujia în fișă. (c) rotiți contactul motor în pozitia ON. (d) Puneți soclul bujiei în contact ferm cu chiulasa, apoi trageți sfoara starterului pentru a observa scanteia. Dacă scanteia este viguroasă și se produce strict între electrozi, remontați bujia și încercați să porniți motorul. Scanteia nu trebuie să se prelinga pe suprafața izolatorului de portelan.
	7. Dacă nu reușiți pornirea, apălați la un service autorizat .
2. Motorul nu porneste (pornire electrica)	1. Conexiunile acumulatorului sunt slăbite sau corodate.
	2. Acumulatorul este descărcat. NOTA : Dacă motorul nu încarcă acumulatorul, verificați siguranța de încărcare.
	3. Dacă electromotorul de pornire rotește motorul dar acesta nu porneste, urmați pașii 1-7 de la "Problema nr.1".
3. Generatorul nu debitează curent	1. Verificați sigurantele.
	2. Verificați prizele / conexiunile cablurilor.
	3.Dacă problema persistă, apălați la un service autorizat.

**REPARATII / INTRETINERE
IN PERIOADA DE GARANTIE**

REPARATII / INTRETINERE	PIESE SCHIMBATE	DATA REPARATIEI	STAMPILA SERVICE



Anadolu Motor Üretim ve Pazarlama A.Ş.

Esentepe Mahallesi Anadolu Caddesi No : 5

34870 Kartal İstanbul - Turkey

Tel : (+90 216) 306 41 80 (7 Lines)

Fax : (+90 216) 353 31 98-387 41 89

e-mail : antor@antor.com.tr

www.anadolumotor.com.tr

